



# THE HUE AND CRY.

**ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS**

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

**WANTED BY THE POLICE.**

**T**HE three under-mentioned boys are charged with escape from the Reformatory at Haputale on November 28, 1896. A reward of Rs. 20 is offered for the re-capture of each boy :—

(1) Bulatsinhala Podisingho alias Dingriya ; is a Sinhalese ; age, 14 years ; height, 5 ft. ; complexion, medium ; has a scar on chest ; formerly employed under Rev. Spaar at Maradana, Colombo.

(2) Charles ; is a Sinhalese ; age, 13 years ; height, 4 ft. 3 in. ; make, slight ; complexion, fair ; has scars on left chin, forehead, and top of head ; father, Aron Sinno of Kandy : mother lives in Trincomalee street, Kandy.

(3) Vidamehamy. Alayageyar Anguwa ; is a Sinhalese ; age, 15 years ; height, 5 ft. 1 in. ; complexion, medium ; make, slight ; has spot on chest ; left eye damaged having a growth over the eyeball ; is short-sighted ; father, Dingiriya Heneya.

No. C/920 Pamburugodage Welun Appu ; charged with escape from legal custody from the prison at Welikada, Colombo, on the night of December 6, 1896, whilst under sentence of eight years' rigorous imprisonment for house-breaking and theft on August 24, 1896, under sections 443 and 369 of the Ceylon Penal Code, and also one year's rigorous imprisonment for having escaped from legal custody from the Avisawella Prison on October 6, 1896, under section 219 of the Ceylon Penal Code ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, cultivator ; age, 32 years ; height, 5 ft. 7 in. ; make, stout, strong ; complexion, light brown ; nose, ordinary ; mouth, small ; three front teeth are missing ; eyes, brown ; hair, cut close ; beard, cut close ; countenance, morose ; a birthmark on right side of face, a thin cut star on left shoulder blade, a birthmark on right shoulder blade, two scars on left side of back, a sore scar on left leg, right lobe bored, vaccine marks on both arms ; chest, belly, arms, and legs, hairy ; birthplace, Kalatuwawa in Siyane korale, Meda pattu, Colombo District ; general residence, occasional residence, and haunts Kalatuwawa ; is a widower ; is well known to Punchirala, Police Officer of Kalatuwawa, and to Overseer E. T. Wijekoon of Welikada Jail. A reward of Rs. 30 is offered for the re-capture of the prisoner.

## STOLEN.

On November 27, 1896, from a double bullock cart at the cattle shed of Laurance estate : 1 chest tea marked "Orange Pekoe, Ceylon, North Cove." Owner, Hendrick Appu, carter.

On November 29, 1896, from a cash box at Kortebaan street, Colombo : 2 sovereigns, 1 gold locket set with emerald (pattern bunch of grapes) : 1 small gold locket marked "E. A. D." 1 gold chain, 6 gold waistcoat buttons set with cinnamon stones, 6 white sapphires, and a few rubies. Owner, Mr. Chapman Dias.

On December 3, 1896, from house No. 4, Prince Gate, Pettah, Colombo : 5 bushels rice, 15 plates, 5 spoons, 2 forks. Owner, Kuna Tambayah.

On December 3, 1896, from house No. 126, Hulftsdorp street, Colombo : 2 strings gold beads, 1 string pinchbeck beads, 5 gold rings set with red and white stones, 1 plain gold ring, 1 pair gold earrings set with diamonds, 1 gold earring set with red stone, top part of a gold hairpin, 1 silver chain, 1 silver hairpin set with red and white stones, 5 silver Parsee bangles. Owner, Carlina-hamy.

## NOTICE.

**T**HE two under-mentioned persons, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,375 of December 4, 1896, have been arrested —

(1) Dewaya *alias* Medduma; and (2) Kiribanduwa. Escaped prisoner Juanis Appu *alias* Thomas *alias* Thoma, advertized for in "Hue and Cry" No. 1,375 of December 4, 1896, has been re-caught.

• റോട്ടിക്കിലാ തിന്മുകരത്ത് ആ.

**ලේඛන රැකියාවන් සඳහන් කරනු ලැබූ තුළ මෙය පෙනී ඇති 1896 ක්‍රියාවලියේ මය 28 වෙති දින යපු කුලේ රිඛියාවෙමිට පෙනෙන යැයුවේ ගියාය තියා දැනු තරේ පෙනෙන කරණු ලැබූ සිරින්. මේ ලැබූ තාවත් අද්වායාදීය කෙශෙකුව එක එක ලැමියාව රුපිත යුතු විසින් බිජිවී තුළ නොවූ තේ.**

(1) കമ്മിറ്റി കൗൺസിൽ പ്രോഫഷണൽ സെക്യൂരിറ്റി ബോർഡ് എന്ന തൊഴ്വീ സിവിൽ കമ്മിറ്റിയാം ; ദയവിക , സൈൻസ് അഭിരൂച്ചി 14 വയസ്സ് ; റൂപ , അടി വീട് ; പാതി , മെട്ടിലിയർ കുറേ ഒന്ന് അമ്മീ ; ശൈലി പ്രാഥിലിയൻ കോളേജി ഉൾഭാഗത്തെ കേരാൾ സീബി ഓഫീസരാർ പാസ്സിനുബന്ധിച്ചു അക്കദിംബന്തേ രജിസ്ട്രേഷൻ ലഭിച്ചിരുന്നു.

(2) କାଳ, ଲିର୍ଲେଜ୍ ; ଦନ୍ତିକ, କିଂକାଳ ; ପିଦି, ଅଧିରିକ  
କିଂକାଳ ; ଦୁଇ, ଅଧିକ 4ଟି ଅନ୍ତର୍ଲେଜ୍ 3ଟି ; ଶୈରିକ, କେଲିପିଲିକ ;  
ପାପି, ରଥକିତ ; ମତି କଣ୍ଠିମୁଲ୍ଲେଜ୍, ଲାଲାଲ୍ଲେଜ୍ କାହା ଉଚ୍ଚପ୍ରିୟତାବିହୀନ  
କ୍ଷେତ୍ରେ ଥିଲା ; ପିଲା, ଲିଙ୍ଗବ୍ସିଵର ପରିଦିନକେ ଆର୍ଯ୍ୟବ୍ସିଵରଙ୍କୁ  
ଦେଖିଲୁଛି ; ଲକ୍ଷ୍ମୀବ୍ସିଵର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମିଲ୍ଲେ ତିରିଦେ ମତି ରଦ୍ଦିନରେ  
କିମ୍ବାରୁଲ୍ଲାହ.

(3) අම්, පිදුමේහාම් අරුයගෙයාර් අනුත්වා; රුසීක, සිංහල; වයස, අවුරුදු 15දේ; උස, අඩි 5අදි අභ්‍යල් 1අදි; දාම, මද්දිධියෝගී; කැරරු, කෙටිවුම්; රපුවේ, පුලුල් ඇඟි; මේරුරුදක් ලිඛාලීම කරණ්ඩාකාවගෙන් වෙත ඇශ්‍යා හරක්සේවලා ඇඟි; මේ, හුව පෙස්ම් අඩුයි; පියා, සිංහලියා, ජේත්‍යා.

ලුඩික්, වේ දැන්වීමියියෙදේ 219 වෙති වගක්කියෙද  
සටහෙන් ව්‍යු 1896 ක්ටු ඔක්තෝබර් එස 6 වෙති දින  
අවස්ථාවේල්ලේ හිරගෙදරිය තීම්පාලීයෙදේ හිරගෙදරියෙන්  
යෙන් සැගූවීනිය වරදව මිරපාහාලුව් බැංතුව දෙලොජ  
මාපේකට හිරුඅඩස්සිය සහ ලුඩිකාවේ දැන්වීමියෙදේ  
443 නෙ 369 වෙති වගන්ති සටහෙන් ව්‍යු 1896 ක්ටු  
අගෝස්තු මස 24 වෙති දින ශෙවල් තිදිමේ සහ සෞර-  
කමේ වරදව බරපාහාලුව් අංතුව 8 අඩුරුදේදකට හිරු  
අවස්ථාවන් තිබම්ව සිටිකාර ව්‍යු 1896 ක්ටු දෙසාම්බර  
මස 6 වෙති දින රු කොළඹ වැලිකුඩ් හිරගෙදරියෙන්  
තීම්පාලීයෙදේ හිරුඅඩස්සියෙන් සැගූවීනිය වරදව දෙශා;  
රෝපණය ලැබූ සිවිනා අතික 0 920සේ ප්‍රමුඛ  
කොඩියෙන් වෙවිස්ථාපිතු; රුතිය, සිංහල; ගෝත්‍රය,  
කොඩියම්; ආකම, මුහුමාල; රස්කාව, ගොවීමා,  
අවුරුදු 32සේ; උස, අඩු රිංඩ අගල් 7සේ; ගර්රය, කර  
ඩාරුයි, බලපාමිඳානයයි; පාට්, රිකක් කළුත්ලාංඡයි;  
කාජ, සාමාන්‍යයි; කට, පුන්තියි; ඉංසරකු දේ,  
ඩුනක් අඩුයි; ඇස්, දුමුරු රාවයි; ඉංසය්, කොටකර  
කටා ඇති; රුවිල, කොටකර කටා ඇති; මුහුවෙය  
යෙනිම්, මුළුම්මානුවයි; උරන් ලුයාන්, මුහුවෙය දැඩුවු  
පැන්සේද, වම් උරේ කුපුඩ තැනි කැලුලක්ද, පිටවී  
වම්පැන්සේද කැලුල් දෙකක්ද, වම් කකුල් වහ කැලු  
ලක්ද, දැඩුවු කෙ විද්‍යාද, අන්විදු උකුවු දැනෙමද  
ඇති; පුව්, බව, අන් සහ කකුල් එක්ල හැකියායි;  
සුපණ් ගම, කොළඹ දේශ්‍රිත්තියෙන් ම්දරුව්තුවේ සිහායා  
කොරලේ කුලුවාව්චු; සාමාන්‍යයෙන් උදින්වී ස්ථා  
ස්ථා, විවිධව පදනම් ස්ථාවාය සහ තීමර ගැවෙනය  
ස්ථා, කුලයෙන් ස්ථාවාව් මොනු වැනිදූළුවෙක්ය; තිල  
කොටුවේ පොලිසු මුහුදුනියාවද, වැලිකුඩ් හිරගෙදර  
සිවින ඒ. එ. පි. එලදේකෝස් විවිධසියාවද මොනු ගැඹු  
සොදුකාර තෝරු ඇති; මේ හිරකාරයා ගැවෙන  
අල්වාදෙක කොටෙකුව රුමිකල් හිගක සාමාන්‍යයෙන්  
මෙහෙතු තේ.

සිංහල මූල්‍ය සාර්ථක යෙදනා.

වල 1896 කුටු කොට්ඨර මය 27 වෙති දින  
“ලෝරේන්ස්” වක්නේ භරක්‍රාලේ දෙපත්  
බඳ කරන්නකියේ : “Orange Pekoe, Ceylon,  
North Cove.” සිය ලැබු කරපු තෝපෙටි 1 ජ්.

වති 1896 කුට්‍ර නොවූ මෙම මග 29 වෙති දින තෙවැලී “කොටබෝම්” එහියේ මිල්ල පෙරිජයකින්:

රන්නර්ඩ පැවති 2ද, (මිදිරෝකුරේ මෙස්ස්හර්) පටව  
ගල් විදෙසු රන්නර්ඩ ලොවාද 1ද, E. A. D. ලොවා  
කරපු ප්‍රති රන්නර්ඩ ලොවාද 1ද, රන්නර්ඩ දීම්බල් 1ද,  
කරුග්‍රැන්ල විදෙසු රන්නර්ඩ විස්ස්කේට්ට බොන්හයෝ 6ද,  
පුද නිල්කැට්ට තේ සහ රතුකැට්ට ස්ක්ල්පයක්. අධික්  
කාරුයා, වූරුම්බ වියස් දැන්හැඟේ.

වස් 1896 කුතු දෙසැම්බර් මය 3 වෙත දි කොළඹ පිටකේමුවේ ප්‍රියදේ ගෙවීම් අධික 4 රෝ ගෙදරියේ; භාණු තුළල් 5ද, පින්තු 15ද, ගුදි 5න් සහ ගාරපු 2ක්. අධිනි කාරකා, කුඩා, භාමුවියිය.

වති 1896 කුට්ට දෙසැම්බර් මය 3 වෙති දින කොළඹ අභ්‍යන්තරීය විවිධ අධික 126 නේ තෙදාරියි : රජුරාණ් ආච්චෑටාට 2ද, තැංකුකාංඡලාට 1ද, රතු සහ සුදු ගල් බැංසුපුරු රත්රණීලුද 5ද, වාස් රත්රණීලුද 1ද, දිගමයනි බැංසුපුරු රත්රණී අරුණගල් පෙශීමු 1ද, රතුගල් බැංසුපුරු රත්රණී අරුණීගල් 1ද, රත්රණී කොළඹුරක මූලුනු කැලුලක්ද, රඳි දුම්වල් 1ද, රතු සහ සුදුගල්බැංසුපුරු රඳි කොළඹිකුරු 1ක් සහ රඳිපාරසිකාර වලංගු 1ක් . අසිනි කාරි, කරලුවාකාම්.

ଦେଖିବାରେ

**ඩී** 1896 ක්වා දෙසුම්බර් මස 4 වෙනි දින අඩික පැවත්වා ඇත්තේ “ගොරුන් අල්ලක අනුබෝධ ප්‍රස්ථාපනය නිබෙක මෙහි පහකා සඳහන්කරණ දෙදෙසාව අල්වාගන්ව යෙදුනාය. එහම්:—

- (1) දෙවයා තොනොත් මැදිදුමා.  
 (2) කිරිබන්දුවා.

වලි 1896 කුටු දෙසැම්බර් මය 4 වෙත දින අධික 1375කේ “කොරුන් අල්ලක අනුබෙරේ” ප්‍රසිඩ්හර නීතිඛානී; සැයැලියන්ට යෙදුන හිරකාරයාටු ප්‍රාථ්‍යාචාරීය අප්පූ තොකොන් හෝ මෙවල අල්වා තැලුව යෙදුනාය.

பொன்சுக்குத் தேவையான ஆட்களின்  
விவரக்கறிப்பு.

(க) பெயர்-புலத்சின்றுலகே பொடிசிஞ்ணோ அல்லது டிங்கிரியா, சிங்களவன், வயசு-கசு, உயரம்-டி அடி, நடுத்தரமான நிறம், மாஸ்பிளோரு தழும்புண்டு, கொழும்பு மருதாணையிலிருக்கும் கனம் ஸ்ப்பார் பாதிரியாரி டம் மன்னமே வேலூயிலிருந்தான்.

(2) பெயர்-சார்லின், சின்களவன், வயசு-கங், உயராம்-ச அடி கூ அங்குலம், மெலிந்த தேகம், அளகான ஸிறம், தலைமத்தியிலும் செற்றியிலும் மோவாயிலும் தனும் புகலுண்டு, தகப்பன்-ஆரேஸ் சின் னே கண்டி, கண்டி ஜிருக்கோடுமைலீக் குதாவில் தாய் வசுக்கிள்ளன்.

(க) பெயர்-விதமெழு மெயலகேயர் அங்குவா, சின்களவன், வயசு-கடு, உயரம்-டி அடி க அங்குலம், நடுத்தரமான நிறம், மெலிந்த தேகம், மார்புமேல் புள்ளி, கண் உண்டையில் ஒரு வளர்ச்சிருக்கிறபடியால் இடது கண் கெட்டுப்போயுண்டு, குறுகின பார்வையுள்ளவன், தகப்பன-டின்கிறி ரூபனய்யா.

பெயர்க்கும் இலக்க மறியற்காரன் பம்புருக்காடு கே வெலுங்கப்பு, இலங்கை பீண்டுகோட் கட்டளைச்சட்டத்தின் உகூம் பிரிவுக்கட்கமாக குறுக்கு ம் ஆண்டு ஜப்பாக்காம் கூங் தேதி, அவிசாவலைச் சிறைக்காலையில் நியாயமான காவலிலிருந்து தப்பியோடினதற்காக கூமாகசும் கடுழிய மறியலுக்கும், இலங்கைப் பீண்டுகோட் கட்டளைச்சட்டத்து ராஜை ம், ஈங்கு ம் பிரிவுக்கட்கமாக வீடிமத்துக் களவுடுத்ததற்கும் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டு அவருக்க கழேயிய மறியலுக்குத் தீர்ப்புப்பெற்று மறியலிலிருக்கும்போது குறுக்கு ம் ஆண்டு மார்க்கிழமாகசும்

ஈ ந் தேதி, கொழும்பு வெளிக்கடலை மற்றில்லீப்படி விருந்த ஒனித்தோழில்டான்று குற்றஞ்சூட்டை ப்பட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், வேளானன், பௌத்த சமயி; கமத்தொழில், அயக-ஙூல், உயரம்-இடு அடி ஏ அங்குலம், கொழுத்த பலமுள்ள தேகம், சுற்றே கபிலி சிறம், சாதாரணமான மூக்கு, சிற வரய், முன் பற்களில் மூன் நிலை, கபிலங்கிரக் கண்கள், மயிரும் தாடியும் கட்டடயாப் பெட்டப்பட்டு, சிங்காளுள்ள மூகம், வலதுபக்கத்து மூகத்தில் பிறப்புக்குறி ஒன்றும், இடதுதோட்பட்டையில் ஒரு மெல்லிய வெட்டுத்தழும்பும், வலதுபுறத் தோட்பட்டையில் பிறப்புக்குறி ஒன்றும், முதகு இடது பக்கத்தில் இரண்டு தழும்புகளும், இடதுகாலில் ஒரு புன் தழும்பும், வலது காது தனித்தழுண்டு, அம்கமக்குத் தக்குறிக் கிரண்டு கைகளிலுமினு, கைகள் மார்பு வயிறு கால்கள்-மயிருள்ளவை, பிறந்தவிடம்-கொழும்பு டினித்திரிக் மெதபத்த சேணக்கேரலையில் கலத்தொவு, பொதுயிருப்பிடம் இடைக்கிகட வசிக்குமிடம் ஆசாடு மிடம்-கலத்தொவு, கலத்தொவு புன்சிருளை பொலின் ஆபிச்சரும், வெலிக்கடலை மறியச்சாலை ஒவர்சீயர் ஈ. ஏற்ற நீ விஜுக்கூலும் இவளை நன்றாயறிவார்கள். இவளைத்தி ரும்பப்பிழத்துக் கொடுப்பவருக்கு ரூபா ஈ வெகுமதி கொடுக்கப்படும்.

கிருபா.

காலை ம் ஆண்டு கார்த்திகமாசம் ஓர் சேதி, “வெராந்ஸ்” தேட்டத்து மாட்டுக்காஸியில் இரட்டைமாட்டுக் காத்தை ஒன்றிலிருந்து : Orange Pekoe, Ceylon, North-Cove என்ற குறிக்கப்பட்ட தேயிலை பெட்டி க. சொந்தக்காரன், ஷூங்திரிக்கப்பு, வண்டிக் காரன்.

காக்க முடின்டு கர்த்திலைமாசும் உட சுதேதி, கொழும்பு “கொட்டாழும்” தெருவில் காசப்பெட்டி ஒன்றிலிருந்து : தங்கப்பவுன்கள் உ, பச்சைக்கல்பத்தித் தொன் பதக்கம் க, (கிராட்சக்குவீசாயல்), E. A. D. அடையாளமுள்ள சிறு பொன் பதக்கம் க, பொற்சுக்கணி க, கறவாக்கல்கள்பதித் “ வெள்கோட்,” பொன் தெறி கள் கு, கு வெள்ளோ நீலக்கல்களும் கொஞ்சம் விவப்புக்கல்களும். சொந்தக்காரன், மெஸ் செப்மன் டயல்.

காவூல் முன்னுமார்க்கிமாசம் கூட தேதி, கொழு ம்பு பிரக்கோட்டை சும் இலக்கப் “பிரின்ஸ்கேட்” என்னுமிடத்தில் வீடொன்றிலிருந்து : அரிசி புசல் இ, பீங்கான் கநி, சரண்டி இ, மூல்கள் உ. சொந்தக்கா ரண்-கு. தமிழ்ப்பெயர்.

காற்கூ ம் ஆண்டு மார்க்கியமாசம் காந் தேதி, கொழு  
முப் புதக்கடைத் தெருவில் கூகு ம் இலக்க வீட்டிலிரு  
ந்து : பொன் மணிக்கோர்க்கவைகள் உ, சொவுசா மணிக்  
கோர்க்கவை க, சிவப்பும் வெள்ளைக்கல்கனும்பிதித் த பொ  
ன் மோதிரக்கள் டி, சாதாவரன் பொன் மேதிரம் க,  
வைரக்கல்கள்பதித்த பொன் காதுப்பு சேரு க, சிவப்பு  
க்கல்பதித்த பொன் காதுப்பு சேரு க, ஒரு பொன் கொ  
ன்னடக்காரின் மேட்புகு, வெள்ளீச் சுக்கிலி க, சிவப்  
பும் வெள்ளைக்கல்கனும் பதித்த வெள்ளி கொன்னடைக்  
கரு க, வெள்ளி பார்சி காப்புகள் டி. சொத்தக்கராய்,  
கோர்வினாலோயி.

அறிவித்தல்.

· கழகம் ஆண்டு மார்க்கிமாசம் சங் தேவையக்கொண்ட காலநிலை ம் இலக்கப் பத்திரிகையிற் பிரசித்தப்படுத் தப்பட்ட பின்னால் குறிக்கப்பட்ட இரண்டுபேரும் பிடிக்கப்பட்டனர். ஏதென்றால்:

(五) திருமதி அல்லது பொது குழாய்.

(a) കിഴിയൻ

காக்கும் ஆண்டுமார்கழிமாசம் சாக் தேதி, கைளு  
ம் இலக்கப் பத்திரிகையிற் பிரதித்தப்படுத்தப்பட்ட ஒன்றி  
த்தோடிப்போன மறியற்காரன் ஜாவாவின்புப்பு அங்  
லது தொமஸ் அல்லது தொம்மா திரும்ப பிடிக்கப்ப  
ட்டார்.

L. HOLLAND,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.